***MUTUAL NON-DISCLOSURE AGREEMENT***

**GEHEIMHALTUNGSVEREINBARUNG**

|  |  |
| --- | --- |
| *This Agreement is made and entered into this* *day of* *, 20**(“Effective Date”) by and* | Diese Vereinbarung tritt am       20   in Kraft und wird geschlossen  |

*between/*zwischen

**Swiss3D GmbH**

Römerstrasse 6 - 4512 Bellach - Schweiz

("Swiss3D")

*and/u*nd

*(the "Second Party*" – die “zweite Vertragspartei”).

*“Swiss3D” and the “Second Party” are individually referred to as “Party” and collectively referred to as “the Parties”*

“Swiss3D” und die “zweite Vertragspartei“ werden im Nachfolgenden einzeln als „Partei“ und gemeinschaftlich als „Parteien“ bezeichnet

|  |  |
| --- | --- |
| ***Cooperation*** *in the field of:**Additive manufacturing (the “Cooperation Contemplated”)* | **Zusammenarbeit** auf dem Gebiet:Additive Fertigung(die “Geplante Zusammenarbeit*“)* |
| ***Purpose:*** | **Zweck:** |
| ***WHEREAS****, the Parties desire to discuss the Cooperation Contemplated and in connection with such discussion, each Party (a “Disclosing Party”) may disclose certain valuable Confidential Information (as that term is defined below) to the other Party (a “Receiving Party”); and****WHEREAS****, each Party is in a position of trust and confidence with each other, and the unauthorized disclosure, or use of any Confidential Information, would cause serious harm to each Party and therefore, the Parties require that each Party maintain the confidentiality of the Confidential Information disclosed as set forth under this Agreement.****NOW, THEREFORE****, the Parties agree as follows:* | Im Vorfeld und im Rahmen der Diskussionen zwischen den Parteien zu der Geplanten Zusammenarbeit ist es möglich, dass eine Partei („Offenbarende Partei“) der anderen Partei („Empfangende Partei“) Vertrauliche Informationen offenbart. Die Parteien vertrauen einander und die unberechtigte Offenbarung oder Nutzung der Vertraulichen Informationen würde zu erheblichem Schaden der Parteien führen. Daher ist es notwendig, dass die Geheimhaltung der einander offenbarten Vertraulichen Informationen entsprechend dieser Vereinbarung gewahrt wird. Dies vorausgeschickt, vereinbaren die Parteien folgendes: |
| ***Agreement:*** | **Vereinbarung:** |
| 1. ***Confidential Information****. “Confidential Information” for the purpose of this Agreement and the Cooperation Contemplated means any information regarding new inventions or product ideas including, but not limited to, concepts, designs, prototypes, product configurations, specifications, drawings, diagrams, flow charts, documentation, business plans and financial information (including sales forecasts), lists of actual or potential customers or suppliers (including identifying information about those customers), operational information, and other confidential information related to future business and products if disclosed in writing and marked as confidential. Oral disclosures of information shall be treated as Confidential Information only if designated as such at the time of disclosure, subsequently submitted in writing and marked as confidential. The existence of the terms of this Agreement shall be considered Confidential Information.*
 | 1. **Vertrauliche Informationen:** Vertrauliche Informationen für den Vereinbarungszweck und die Geplante Zusammenarbeit sind alle Informationen hinsichtlich Erfindungen oder Produktideen einschliesslich, aber nicht ausschliesslich Konzepte, Designs, Prototypen, Produktgestaltungen, Daten, Zeichnungen, Entwürfe, Skizzen, Pläne, Beschreibungen, Spezifikationen, Messergebnisse, Berechnungen, Erfahrungen, Verfahren, Muster, Kenntnisse, Businesspläne und Finanzinformationen (einschliesslich Absatzplanungen), Listen von aktuellen oder potentiellen Kunden und Lieferanten (einschliesslich Informationen zu ihrer Identifizierung), geschäftliche Informationen und andere vertrauliche Informationen zu zukünftigen Geschäften und Produkten, wenn diese schriftlich und als vertraulich gekennzeichnet sind. Mündliche offenbarte Informationen werden nur dann als Vertrauliche Informationen behandelt, wenn sie bei der Offenbarung als vertraulich bezeichnet werden und anschliessend schriftlich und als vertraulich gekennzeichnet übermittelt werden. Die Existenz dieser Vereinbarung und seine Bestimmungen sollen ebenfalls als Vertrauliche Information behandelt werden.
 |
| 1. ***Exceptions.*** *Confidential Information shall not include any information which the Receiving Party can establish (i) was in the public domain and readily available at the time of disclosure, or which enters the public domain and is readily available after disclosure through no fault of the Receiving Party or any agent or employee thereof; (ii) is approved for public release by written authorization of the Disclosing Party; (iii) was in the possession of the Receiving Party or known by the Receiving Party prior to receipt from the Disclosing Party; (iv) was lawfully disclosed to the Receiving Party by a third party that was not subject to any legal obligation against disclosure; or (v) was developed by the Receiving Party without access to or reliance on the Confidential Information.*

*2a.* ***Disclosure to Partner Companies:*** *Swiss3D shall be entitled to disclose Confidential Information, including 3D models and design data, to carefully selected partner companies to the extent necessary for the performance of the contemplated cooperation. Swiss3D shall ensure that such partner companies are contractually bound to maintain confidentiality and to use the Confidential Information solely for the agreed purposes. Disclosure to partner companies located outside Switzerland may take place provided that adequate confidentiality protection is ensured through a corresponding agreement (e.g., a Non-Disclosure Agreement).* | 1. **Ausnahmen**: Vertrauliche Informationen umfassen nicht solche Informationen, zu denen die Empfangende Partei belegen kann, dass sie (i) der Öffentlichkeit vor der Mitteilung bekannt oder allgemein zugänglich waren, oder der Öffentlichkeit nach der Mitteilung ohne Verschulden der Empfangenden Partei, eines ihrer Mitarbeiter oder eines ihrer Auftragnehmer bekannt oder allgemein zugänglich geworden sind, (ii) durch schriftliche Bestätigung der Offenbarenden Partei zur Veröffentlichung freigegeben worden sind, (iii) vor dem Zeitpunkt der Mitteilung bereits im Besitz der Empfangenden Partei oder dieser bekannt waren, (iv) der Empfangenden Partei von einem Dritten, der nicht durch eine Geheimhaltungsvereinbarung gebunden war, zulässigerweise offenbart wurden, oder (v) von der Empfangenden Partei ohne Zugang zu oder beruhend auf den Vertraulichen Informationen entwickelt wurden.

2a. **Weitergabe an Partnerunternehmen:** Swiss3D ist berechtigt, Vertrauliche Informationen, einschliesslich 3D-Modelle und Konstruktionsdaten, an sorgfältig ausgewählte Partnerunternehmen weiterzugeben, soweit dies zur Erfüllung der geplanten Zusammenarbeit erforderlich ist. Swiss3D stellt sicher, dass diese Partnerunternehmen vertraglich zur Geheimhaltung und ausschliesslichen Nutzung der Vertraulichen Informationen für die vereinbarten Zwecke verpflichtet sind. Eine Weitergabe an Partnerunternehmen ausserhalb der Schweiz kann erfolgen, sofern ein angemessener Geheimhaltungsschutz durch eine entsprechende Vereinbarung (z. B. Geheimhaltungsvereinbarung/NDA) gewährleistet ist. |
| 1. ***Protection of Confidential Information****. The Receiving Party agrees: (i) to use the Confidential Information only for the purposes of this Agreement and in connection with the Cooperation Contemplated ; (ii) to take reasonable measures to maintain and preserve the confidentiality of the Confidential Information, including, without limitation, using the equivalent degree of care used by Receiving Party to prevent disclosure of Receiving Party’s own proprietary and confidential information, but in no event less than reasonable precautions for the type of information disclosed; and (iii) it will disclose Confidential Information only to its employees and agents on a “need-to-know” basis. Each Party agrees that it is responsible for any breach of this Agreement by its agents or employees and that a Receiving Party shall take all actions necessary to ensure that its agents and employees comply with the terms of this Agreement. Each Party shall immediately notify the other Party if it is or becomes aware of any unauthorized disclosure or use of any Confidential Information.*
 | 1. **Geheimhaltungsverpflichtung:** Die Empfangende Partei verpflichtet sich, (i) die Vertraulichen Informationen nur für den Zweck dieser Vereinbarung oder in Verbindung mit der Geplanten Zusammenarbeit zu verwenden, (ii) angemessene Massnahmen zu ergreifen, um die Vertraulichen Informationen geheim zu halten und dabei die gleiche Sorgfalt walten zu lassen, die die Empfangende Partei zur Geheimhaltung ihrer eigenen Betriebsgeheimnisse anwendet, jedenfalls aber nicht weniger als die zum Schutz der jeweiligen Information vernünftigen Massnahmen, und (iii) die Vertraulichen Informationen an Angestellte und Auftragnehmer nur soweit weiterzugeben, soweit diese mit dem Zweck dieser Vereinbarung oder mit der Geplanten Zusammenarbeit befasst sind und diese Kenntnis für ihre Tätigkeit notwendig ist. Jede Partei ist für einen Bruch der Vereinbarung verantwortlich, der durch ihre Angestellten und Aufragnehmer begangen wird, und ist verpflichtet, sämtliche Massnahmen zu ergreifen, dass diese die Vorschriften dieser Vereinbarung einhalten.

Die jeweilige Partei informiert sofort die andere Partei über jede ihr zur Kenntnis gelangte unzulässige Offenbarung von Vertraulichen Informationen. |
| 1. ***Interim Measures:*** *In the event of a threatened or actual breach of this Agreement, the Disclosing Party shall be entitled to apply to the competent court for interim measures, including injunctive relief, and to claim damages and reimbursement of costs (including attorney’s fees).*
 | 1. **Vorsorgliche Massnahmen:** Im Falle einer drohenden oder eingetretenen Verletzung dieser Vereinbarung ist die Offenbarende Partei berechtigt, beim zuständigen Gericht vorsorgliche Massnahmen, insbesondere Unterlassungsansprüche, zu beantragen sowie Schadenersatz und Ersatz von Kosten (einschliesslich Anwaltskosten) zu verlangen.
 |
|  |
| 1. ***Export Control****. Each Disclosing Party has to assess and make sure that the Confidential Information to be submitted to the Receiving Party is not subject to export control law. In case the Confidential Information is subject to export control law the Disclosing Party has to inform Receiving party and has, prior to submitting such Confidential Information, to make sure it has obtained all permits necessary for Receiving Party’s use of the Confidential Information. As far as restrictions exist, the Disclosing Party has to inform the Receiving Party of these restrictions before handing over the Confidential Information and to wait for Receiving Party’s confirmation that it is ready to accept and respect such restrictions.*
 | 1. **Ausfuhrrechtlicher Hinweis:** Jede Offenbarende Partei ist zur Prüfung und Sicherstellung verpflichtet, dass die der Empfangenden Partei zu übermittelnden Vertraulichen Informationen nicht Gegenstand von ausfuhrrechtlichen Bestimmungen sind. Sollten die Vertraulichen Informationen Gegenstand von ausfuhrrechtlichen Bestimmungen sein, so ist die Offenbarende Partei verpflichtet, die Empfangende Partei zu informieren, und hat vor der Übermittlung der Vertraulichen Informationen sicherzustellen, dass sie alle notwendigen Erlaubnisse für die Nutzung der Vertraulichen Informationen durch die Empfangende Partei erhalten hat. Soweit Beschränkungen bestehen, hat die Offenbarende Partei die Empfangende Partei über diese Beschränkungen zu informieren, bevor sie die Vertraulichen Informationen übergibt und die Bestätigung der Empfangenden Partei abzuwarten, dass diese bereit ist, diese Beschränkungen anzuerkennen und einzuhalten.
 |
| 1. ***Termination and Duration of Obligations****. Either Party may terminate the Agreement upon written notice to the other Party. Notwithstanding such termination, the obligations set forth in Paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, and 9 shall survive termination with respect to Confidential Information and remain in effect for a period of five (5) years following the termination of the Agreement.*
 | 1. **Laufzeit und Beendigung:** Diese Vereinbarung kann durch jede Partei in schriftlicher Form beendet werden. Unabhängig von einer solchen Beendigung bleiben die Verpflichtungen aus Ziff. 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8 und 9 in Bezug auf Vertrauliche Informationen unberührt und gelten für 5 Jahre nach Beendigung dieser Vereinbarung weiter.
 |
| 1. ***Return of Confidential Information****. Immediately upon termination of this Agreement for any reason, or upon the written request of either Party at any time, the Receiving Party will (i) immediately cease all use of all Confidential Information; (ii) return to the Disclosing Party all originals, copies, and reproductions of Confidential Information, or if instructed by the Disclosing Party, destroy all originals, copies, and reproductions of Confidential Information; and (iii) deliver, within ten (10) business days, a written certification to the Disclosing Party that any and all originals, copies, and reproductions of Confidential Information have been returned or destroyed.*
 | 1. **Rückgabe vertraulicher Informationen:** Nach Beendigung dieser Vereinbarung oder auf schriftliche Anforderung einer Partei wird die Empfangende Partei, (i) die Nutzung der Vertraulichen Informationen unverzüglich einstellen, (ii) an die Offenbarende Partei sämtliche Unterlagen und Gegenstände (einschliesslich angefertigter Kopien, Abschriften etc.), die Vertrauliche Informationen enthalten, zurückgeben oder nach Anweisung der Offenbarenden Partei vernichten und (iii) die vollständige Rückgabe oder Vernichtung von Originalen, Kopien oder Vervielfältigungsstücken der Vertraulichen Informationen innerhalb von 10 Werktagen schriftlich bestätigen.
 |
| 1. ***Ownership of Confidential Information****. The Parties acknowledge and agree that each Disclosing Party shall exclusively retain all rights, title, and interest in and to its Confidential Information and all domestic and foreign patents, patent applications, copyrights, and trade secrets related thereto. The Receiving Party shall not acquire any rights in or to the Disclosing Party’s Confidential Information. This Agreement shall not be construed as granting or conferring to the Receiving Party, either express or implied, any rights, licenses, title, or interests in or to the Disclosing Party’s Confidential Information, including any patent, copyright, trade secret, or other intellectual property rights therein. Nothing contained in this Agreement will be construed as a license to use or reproduce any Confidential Information, except as expressly set forth herein.*
 | 1. **Eigentumsrecht an Vertraulichen Informationen:** Alle Vertraulichen Informationen bleiben jeweils Eigentum der Offenbarenden Partei ebenso wie die dazugehörigen Patente, Patentanmeldungen, Urheberrechte und Betriebsgeheimnisse. Die Empfangende Partei erwirbt keinerlei Rechte an den Vertraulichen Informationen der Offenbarenden Partei. Mit dieser Vereinbarung ist auch keine Erteilung einer Lizenz oder die Einräumung anderer Berechtigungen durch die Offenbarende Partei an die Empfangende Partei an den Vertraulichen Informationen oder dazugehörigen Patenten, Urheberrechten, Betriebsgeheimnissen oder anderen geistigen Eigentumsrechten verbunden. Diese Vereinbarung soll nicht als Lizenz zur Nutzung oder Vervielfältigung der Vertraulichen Informationen ausgelegt werden, soweit dies nicht ausdrücklich abweichend in dieser Vereinbarung geregelt ist.
 |
| 1. ***Disclaimer.*** *The Parties make no representations or warranties, express or implied, as to the accuracy or completeness of the Confidential Information disclosed under this Agreement. The Parties further agree that this Agreement does not create a partnership, agency, joint venture or similar arrangement between the Parties, nor does this Agreement obligate the Parties to enter into any further agreements or to proceed with the Cooperation Contemplated.*
 | 1. **Disclaimer**: Die Parteien übernehmen keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Vertraulichen Informationen, die im Rahmen dieser Vereinbarung offen gelegt werden. Durch die vorliegende Vereinbarung wird weder eine Partnerschaft, eine Stellvertretung, ein Joint Venture noch ein ähnliches Verhältnis zwischen den Parteien begründet. Diese Vereinbarung verpflichtet die Parteien weder zum Abschluss weiterer Vereinbarungen noch zur Fortsetzung der Geplanten Zusammenarbeit.
 |
| 1. ***Amendment.*** *No amendment of this Agreement shall be binding upon the Parties unless made in writing and duly signed by all Parties.*
 | 1. **Änderungen/Ergänzungen:** Änderungen oder Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform und müssen von beiden Parteien unterzeichnet werden.
 |
| 1. ***Waiver.*** *Failure by any Party to enforce any provision of this Agreement shall not be construed to be a waiver of such provision or its rights thereafter to enforce such provision or any other provision.*
 | 1. **Rechtsverzichtserklärung:** Versäumt eine Partei es, eine Bestimmung dieser Vereinbarung durchzusetzen, so gilt dies nicht als Verzicht auf diese Bestimmung oder auf ihre weiteren Rechte, diese Bestimmung oder eine andere Bestimmung durchzusetzen.
 |
| 1. ***Enforcement of Agreement****. Each Party agrees that money damages would be inadequate compensation for breach of this Agreement. Accordingly, each Party hereby consents in advance to the entry by a court of competent jurisdiction of equitable relief (including an injunction that enjoins the breaching Party from disclosing or using Confidential Information) to enforce the terms of this Agreement. The Parties agree that in the event of a breach of this Agreement by a Receiving Party, the Disclosing Party shall be entitled to recovery for damages, losses, and expenses, including attorneys’ fees arising from or otherwise relating to a breach, or threatened breach, of this Agreement. The Parties agree that no bond is required as a condition for equitably protecting a Party’s Confidential Information.*
 | 1. **Durchsetzung der Vereinbarung:** Die Parteien sind sich einig, dass ein monetärer Schadensersatz eine nicht ausreichende Entschädigung für den Bruch dieser Vereinbarung sein kann. Jede Partei ist daher bereits jetzt damit einverstanden, dass beim zuständigen Gericht ein billiger Rechtbehelf (einschliesslich eines Unterlassungsantrages, welcher der die Vereinbarung verletzenden Partei untersagt, Vertrauliche Informationen zu offenbaren oder zu benutzen) beantragt werden kann, um die Bestimmungen dieser Vereinbarung durchzusetzen. Die Parteien sind sich einig, dass im Fall einer Verletzung der Vereinbarung durch die Empfangende Partei die Offenbarende Partei berechtigt ist, Ersatz von Schäden, Verlusten und Kosten, einschliesslich Anwaltskosten zu verlangen, die aus der eingetretenen oder drohenden Verletzung dieser Vereinbarung resultieren. Die Parteien sind sich einig, dass keine Sicherheitsleistung notwendig ist, um die Vertraulichen Informationen einer Partei gerecht zu schützen.
 |
| 1. ***Entire Agreement.*** *This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to the subject matter hereof, as of the date hereof, and supersedes all previous understandings, representations, proposals and discussions, whether oral or written, between the Parties concerning the subject matter hereof.*
 | 1. **Gesamtvereinbarung:** Diese Vereinbarung stellt die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien hinsichtlich des Vereinbarungsgegenstandes dar und ersetzt vorherige mündliche oder schriftliche Vereinbarungen der Parteien.
 |
| 1. ***Governing Law and Jurisdiction****. Governing Law and Jurisdiction:*

*This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Swiss Confederation, excluding its rules of private international law and any provisions that might lead to the application of foreign law.**All disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be submitted exclusively to the ordinary courts at the registered seat of Swiss3D GmbH. The exclusive place of jurisdiction shall be Solothurn, Switzerland.* | 1. **Anwendbares Recht und Gerichtsbarkeit**: Diese Vereinbarung unterliegt dem Recht der Schweizerischen Eidgenossenschaft unter Ausschluss der Bestimmungen des internationalen Privatrechts und solcher Vorschriften, die zu einer Anwendung ausländischen Rechts führen könnten.

Für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung sind ausschliesslich die ordentlichen Gerichte am Sitz von Swiss3D GmbH zuständig. Der ausschliessliche Gerichtsstand ist Solothurn, Schweiz. |
| 1. ***Binding Effect.*** *This Agreement shall be binding upon and shall inure to the benefit of the Parties hereto, their parents, subsidiaries, affiliates, employees, shareholders, officers and directors, and their respective heirs, successors, representatives and assigns.*
 | 1. **Rechtsverbindlichkeit:** Diese Vereinbarung ist für die Parteien, deren Mutter- und Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen, Angestellte, Aktionäre, Geschäftsführer sowie deren Erben, Nachfahren, Vertreter und Rechtsnachfolger rechtverbindlich.
 |
| 1. ***Severability.*** *If any provision of this Agreement is held to be unenforceable for any reason, it will be modified rather than voided, if possible, in order to achieve the intent of the Parties to this Agreement to the extent possible. All other provisions of this Agreement will be deemed valid and enforceable to their fullest extent.*
 | 1. **Salvatorische Klausel:** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die Parteien verpflichten sich, die unwirksame Bestimmung durch eine dem Zweck der Vereinbarung entsprechende, andere zulässige Bestimmung zu ersetzen, die dem Willen der Parteien entspricht.
 |
| 1. ***Counterparts.*** *This Agreement may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same instrument.*
 | 1. **Ausfertigungen**: Diese Vereinbarung kann in einer beliebigen Anzahl an Exemplaren ausgefertigt werden, die jeweils eine Urschrift darstellen und insgesamt ein und dieselbe Vereinbarung bilden.
 |

As far as discrepancies occur between the English and the German version, the German version shall be the binding version of this Agreement. / Soweit zwischen der englischen und der deutschen Version Diskrepanzen auftauchen, gilt die deutsche Version als die verbindliche Version dieser Vereinbarung.

# Swiss3D GmbH *Second Party/Zweite Vertragspartei*:

*Signature*/Unterschrift Date *Signature*/Unterschrift *Date*/Datum

*Printed Name*/Name in Druckschrift *Printed Name*/Name in Druckschrift

*Title*/Titel *Title*/Titel